

한국어 교재론 기말 과제
서울대 한국어 교재 분석



교과명	한국어 교재론
교수명	정성현 교수님
학과명	한국언어문화학과
성명	정진희
학번	20200175
제출일	2023/10/13

< 목 차 >

1. 서론	1
1.1. 교재 선정 이유	1
2. 본론	1
2.1. 서울대 한국어 교재의 특징	2
2.1.1. 서울대 한국어 교재의 외적 구성	2
2.1.2. 서울대 한국어 교재의 내적 구성	3
1) 교재 구성 목표 분석	3
2) 전체 단원 구성	3
3) 각 단원 구성	4
3. 결론	6
3.1. 교재 분석 후기	6
4. 참고문헌	8

1. 서론

1.1. 교재 선정 이유



그림 2 서울대 한국어 교재

한국어 학습자들은 한국어를 배우기 위해 가장 먼저 자신에게 알맞은 교재를 선택하는 과정을 거친다. 한국어 학습의 첫 단계이니만큼 학습자들은 교재에 가장 많은 영향을 받을 수밖에 없을 것이다. 나는 오늘 학습자들이 처음으로 마주하게 되는 한국어, 그리고 한국어 교재에 대한 분석을 해 보려고 한다.

취업을 위해, 학업을 위해, 의사소통을 위해서 등 한국어 학습자들이 한국에 와 한국어를 배우는 이유는 다양하게 나타난다. 결혼 이주 여성에게는 한국에서 새로운 삶을 살아야 하기 때문에 의사소통 능력이 더욱 중요할 수 있고, 유학생에게는 도구로써 한국어를 학습하기 때문에 읽거나 쓰는 것이 더욱 중요할 수 있다. 이처럼 각 목적에 따라 중요하게 여기는 능력은 다양하게 나뉜다. 하지만 한국어 학습의 모든 목적에서 공통적으로 필요로 되는 능력이 있다. 그는 바로 ‘의사소통’이다. 따라서 나는 읽기, 듣기, 쓰기, 말하기의 모든 영역을 고루 포함하고 있으면서 의사소통 능력 향상에 초점을 맞춘 교재를 찾을 것이다. 또한, 현재 한국은 영화, 드라마, k-pop 등 다양한 한류 열풍을 일으키고 있다. 이러한 이유로 한국어를 배우려는 학습자들이 늘고 있기 때문에, 의사소통뿐 아니라 한국의 문화를 잘 담고 있는 교재를 찾으려 한다.

이러한 이유로 현재 한국어 학습에서 많이 사용되고 있는 교재인 ‘이화 한국어’와 ‘서울대 한국어’ 두 가지를 두고 고민하게 되었다. 나은영(Nha Eun-young). (2021)에서 ‘이화 한국어’는 말하기, 듣기, 읽기, 쓰기 등 4가지 언어 기능들이 고루 향상될 수 있도록 구성하였고, ‘서울대 한국어’는 4가지 언어 기능 향상뿐 아니라 문화 영역이 수업 중 이뤄질 수 있도록 교재가 구성되어 있다고 하였다. 또한 한국 문화에 대한 주제 수로는 ‘이화 한국어’ 30개, ‘서울대 한국어’는 32개로 ‘서울대 한국어’에서 조금 더 풍부한 문화를 배울 수 있을 것으로 예상된다고 한다. 따라서, 통합형 교재 중 내가 중요하게 생각하는 부분이 가장 적절히 포함되어 있는 교재인 ‘서울대 한국어’를 교재 분석으로 선정하게 되었다.

2. 본론

2.1. 서울대 한국어 교재의 특징

2.1.1. 서울대 한국어 교재의 외적 구성

‘서울대 한국어’는 통합형 교재이며, 이번 교재 분석에서 중점적으로 볼 2A 교재는 총 272쪽으로 이루어져 있다. ‘서울대 한국어’는 가장 널리 사용되고 있는 교재로 인터넷이나 서점을 통해 학습자들이 용이하게 구매할 수 있다. 번역판으로는 영어, 중국어, 일본어 총 세 가지 언어로 구성되어 있기 때문에 각 학습자들이 본인에게 맞는 언어 교재를 선택하여 조금 더 편리하게 공부할 수 있을 것으로 보여진다. 또한 한글 학습 앱이나, 온라인 강의와 같은 추가적인 시청각 자료의 존재로 학습자들이 홀로 학습을 할 때 도움을 받을 수 있을 것 같다.

차례 Contents	
1과	처음 뵙겠습니다 How do you do?
2과	취미가 뭐예요? What is your hobby?
3과	콘서트에 가 봤어요? Have you ever been to a concert?
4과	옷이 좀 큰 것 같아요 The clothes seem a little too big.
5과	어디에 가면 좋을까요? Where would be a good place to go?
6과	비행기로 보내면 얼마예요? How much will it cost to fly?
7과	한옥마을이 어디에 있는지 아세요? Do you know where Hanok Village is?
8과	정말 속상하겠어요 I'm so frustrated.
9과	문의할 게 있는데요 I have something to inquire.
문법	Grammar
문화	Culture
듣기	Listening
모범	Model
어휘	Vocabulary

그림 3 서울대 한국어 교재 차례

머리말	
일러두기	
교재 구성표	
등장인물	
1과	처음 뵙겠습니다
2과	취미가 뭐예요?
3과	콘서트에 가 봤어요?
4과	옷이 좀 큰 것 같아요
5과	어디에 가면 좋을까요?
6과	비행기로 보내면 얼마예요?
7과	한옥마을이 어디에 있는지 아세요?
8과	정말 속상하겠어요
9과	문의할 게 있는데요
활동지	
문법 해설	
문화 해설	
듣기 지문	
모범 답안	
어휘 색인	

표 2 서울대 한국어 전체 구성

‘서울대 한국어’의 전체 구성으로는 머리말, 일러두기, 차례, 교재 구성표, 등장

인물, 1-9과 단원, 활동지, 문법 해설, 문화 해설, 듣기 지문, 모범 답안, 어휘 색인 표 순서로 되어 있는 것을 볼 수 있다.

‘서울대 한국어’는 교재 표지부터 교재 내에 사용되는 색깔들이 대체로 밝고, 다양했다. 또한 교재를 측면에서 펴 보았을 때 단원별로 사용되는 색이 달라 학습자들이 필요한 단원이나, 해설, 지문, 답안 등을 찾기 용이해 보였으며, 쪽수를 나타내는 숫자가 페이지 바깥쪽 경계 중간 부분에 위치해 이러한 부분도 학습자가 필요한 쪽을 찾기 수월해 보였다.

이 교재의 장점과 차별점은 외적 부분 중 특히 부자료의 구성에서 나타난다. 부자료는 워크북과 CD-ROM으로 구성돼 있다. 나은영(Nha Eun-young). (2021)에 따르면 ‘서울대 한국어’에서 첨부된 CD-ROM은 한국어 교재에서 최초로 디지털 미디어를 사용하는 것으로 나타나며, 이는 앞으로 자료를 개발하는 방식으로서 가능성이 있는 것으로 보여진다고 하였다.

2.1.2. 서울대 한국어 교재의 내적 구성

1) 교재 구성 목표 분석

교재 구성 목표는 교재의 머리말에서 확인할 수 있다. 약 200시간의 한국어 교육을 받은 수준인 성인 학습자들이 언어 구성을 익혀 이를 통해 한국어 의사소통 능력을 향상하는 데에 목적이 있는 책으로 보여진다.

뿐만 아니라 어휘와 문법, 발음 학습이 체계적으로 이루어지고, 학습 과정 중 문화 영역을 자연스럽게 습득하고, CD-ROM을 통한 자율 학습, 풍부한 시각 자료로 학습자들의 흥미 증진을 해 학습 효과를 높이고자 하는 목표를 포함하고 있다.

2) 전체 단원 구성

1과	처음 뵙겠습니다
2과	취미가 뭐예요?
3과	콘서트에 가 봤어요?
4과	옷이 좀 큰 것 같아요
5과	어디에 가면 좋을까요?
6과	비행기로 보내면 얼마예요?
7과	한옥마을이 어디에 있는지 아세요?
8과	정말 속상하겠어요
9과	문의할 게 있는데요

표 3 서울대 한국어 전체 단원

본 교재는 총 9과로 구성되어 있으며 주제는 주로 학습자들이 실제 의사소통 상황에서 사용할 수 있는 표현들로 구성하려고 한 것이 보인다. 또한 ‘콘서트’, ‘한옥마을’ 과 같이 문화 영역을 충분히 포함하고, 학습자들의 흥미를 끌 수 있는 주제도 포함되어 있다.

각 과마다 큰 주제 속에서 일상생활에 유의미하게 쓰일 수 있는 표현과 내용들이 자세하게 잘 들어가 있다는 느낌을 받았다. 특히 ‘5과 어디에 가면 좋을까요?’에서

항공권을 예약하는 부분이 외국인 학습자들에게 큰 도움이 될 것이라고 느꼈다.

하지만 하나 아쉬운 부분은 1-9과 주제의 순서였다. 학습자들이 조금 더 실용적으로 느낄 수 있는 주제들이 앞에 오면 좋을 것 같다는 생각을 하였다. 예를 들어 한국에 도착해 ‘7과 길을 묻고’, ‘4과 물건을 사고’, ‘1과 자기소개를 하고’, ‘2과 취미에 대해 말하고’ 와 같이 학습자들이 실질적으로 사용하는 데에 필요한 주제/표현들이 앞에 배치되어 있다면 이 교재를 통해 필요한 의사소통 능력을 더 빨리 갖출 수 있을 것으로 생각된다.

3) 각 단원 구성

각 단원은 ‘어휘-문법과 표현1-말하기1-문법과 표현2-말하기2-듣고 말하기-읽고 쓰기-문화 산책-발음’ 으로 구성되어 있다. 모든 단원을 하나하나 살펴보기에는 한계가 있을 것 같아 앞서 말한 ‘5과 어디에 가면 좋을까요?’ 단원을 통해 각 단원의 구성 및 특징을 더 자세히 살펴보고자 한다.

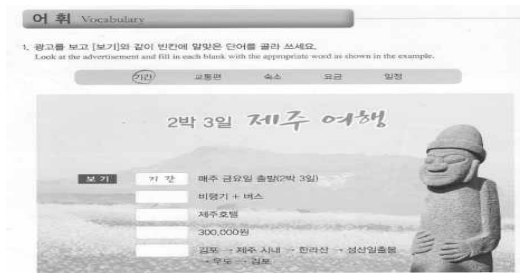


그림 4 교재 어휘

단원의 시작은 ‘어휘’ 로 이번 단원에서 사용되는 단어들로 구성되어 있다. 학습자들이 혹시 어휘의 뜻을 모른다면, 광고 내용을 통해 추측할 수 있도록 부가적인 설명이 적힌 곳 옆에 빈칸이 뚫려 있다. 이를 통해 학습자들은 모르는 단어를 습득하고, 알고 있는 단어는 다시 한번 더 정리하는 과정을 거치게 된다.

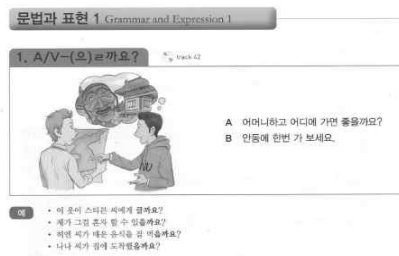


그림 5 교재 문법과 표현



그림 6 교재 문법과 표현

학습자들이 어휘를 배운 다음에는 문법과 표현1을 배우게 된다. 이 과정에서는 본 단원에서 중요한 문법 두 가지를 소개하는데, 우선 하나의 문법을 제시하고 학습자들이 연습을 통해 문법을 익히면 두 번째 문법을 제시한다. 이후 연습하는 과정을 똑같이 거치게 된다. 문법을 제시하고 배우는 과정뿐 아니라 바로바로 그 문법을 적용할 수 있는 연습/과제와 같은 과정이 있어 학습자들이 문법을 더욱 잘 이해할 수 있을 것으로 보인다.



마리코 다음 주에 친구가 한국에 와요.
 지 연 그래요? 여행 오는 거예요?
 마리코 네, 그런데 친구하고 어디에 가면 좋을까요?
 지 연 안동에 가 봤어요? 안 가 봤으면 한번 가 보세요.
 마리코 안동이 어떤 곳이에요?
 지 연 경치도 아름답고 한국의 전통문화도 느낄 수 있는 곳이에요.
 친구가 좋아할 거예요.
 마리코 아, 그래요? 안동 가는 패키지여행이 있을까요?
 지 연 네, 있을 거예요. 여행사에 가서 한번 알아보세요.

연습 1	1 친구	2 친구
	안동	부산
	경기도 안동이다	반대도 볼 수 있다
	한국의 전통문화도 느낄 수 있다	맛있는 음식도 많다
3	풍경	4 남자와의 친구
	안동	출판
	음식도 맛있다	거리도 가깝다
	전통 공연도 볼 수 있다	구경할 것도 많다

그림 7 교재 말하기 그림 8 교재 말하기 그림 9 교재 말하기

다음은 말하기1인데, 학습자들이 우선 지문을 듣고 그를 바탕으로 주요한 단어나 표현들을 바꾸어 말하며 학습하는 과정을 거친다. 원어민의 발음으로 지문을 듣는 것뿐 아니라 그림과 함께 지문이 제시되어 있어 학습자들의 이해도를 상당히 높이고 있다고 보여진다. 또한 지문과 연습에 하이라이터 표시를 통해 학습자들이 더욱 용이하게 말하기를 연습할 수 있도록 도움을 주고 있다. 하지만 한편으로는 지문이 모두 제시되어 있기 때문에 학습자들이 지문을 듣고 스스로 표현을 생각해 볼 계기가 사라진 것 같다는 아쉬움이 들기도 한다.

이후 문법과 표현2와 말하기2가 나오는데, 이는 앞서 설명한 문법과 표현1, 말하기2와 똑같은 형식으로 진행된다.

듣고 말하기 Listening and Speaking

준비 여러분은 여행을 가기 전에 뭘 준비합니까?
 What do you prepare before a trip?

듣기 잘 듣고 맞는 것을 고르세요. * Listen carefully and choose the correct statement.
 ① 남자는 전화로 초점을 예약했습니다.
 ② 이번 주 토요일에는 빈방이 없습니다.
 ③ 이 호텔의 숙박비는 하루에 1만 원입니다.

말하기 다음은 여러분의 여행 일정입니다. 일정에 맞게 비행기 표를 예약해 보세요.
 The following are travel schedules. Read the schedules and reserve the right flight tickets.



그림 10 교재 듣고 말하기 그림 11 교재 듣고 말하기

다음은 듣고 말하기 단계이다. 학습자들이 듣기 문제를 풀기 전 이와 관련된 스키마를 형성시키기 위해 ‘준비’ 라는 단계를 거치게 된다. 이를 통해 학습자들이 보다 효과적으로 듣기를 연습할 수 있을 것으로 보여진다. ‘준비’ 다음 ‘듣기 1’, 이와 같은 형식으로 ‘듣기2’ 까지 진행되며, 이후에는 듣기에 나왔던 표현을 바탕으로 말하기 연습을 하게 된다.

대상 학습자들이 초급이기 때문에 지문 없이 진행되는 듣기에서 어려움을 느낄 수 있는데, 이를 적절히 ‘준비’ 를 통해 보완하려는 부분이 좋았던 것 같다.

읽고 쓰기 Reading and Writing

준비 여섯개의 여행을 갈 때 가장 중요하게 생각하는 것이 무엇입니까?
 What do you consider to be the most important when you travel?

음식이 좋다 경치가 아름다워 자연이 좋다
 관광지가 많다 교통편이 좋다 물가가 저렴하다

독서하기 막나는 것, 락키

막나는 것은 여섯개의 여행 사진에서 일곱개의 사진의 하나를 골라 모두 노출 수 있는 곳입니다. 락키는 오직 한 번만 볼 수 있는 특별한 사진입니다. 락키가 있습니다. 한 번만 볼 수 있는 특별한 사진이 있는 특별한 여행을 추천합니다. 물론 마음에 맞는 음식, 그리고 특별한 사물들이 있는 여행을 만나 보세요.

부산 (부산) 제주도 (제주도)

- 1) 이 광고에서 말하는 락키 여행의 좋은 점을 모두 고르세요.
- ① 좋은 날씨
 - ② 맛있는 음식
 - ③ 훌륭한 가이드
 - ④ 아름다운 자연
- 2) '동서양이 만나는 곳'이라는 말은 무슨 뜻입니까?

쓰기 어떤 나라에서 여행을 여행했습니까? 여행 광고를 만들어 보세요.
 Where is a good place to travel to in your country? Create a travel advertisement.

그림 12 교재 읽고 쓰기 그림 13 교재 읽고 쓰기 그림 14 교재 읽고 쓰기 그림 15 교재 읽고 쓰기

이후에는 읽고 쓰기 단계이다. 이 또한 앞서 듣고 말하기와 같이 ‘준비’ 단계를 통해 스키마를 형성시킨 뒤, 광고를 읽고 질문에 답하는 형식으로 구성되어 있

다. 준비 단계에서 다양한 표현을 알려 주고, 읽기 지문에서는 사진과 같은 삽화를 통해 지속적으로 학습자들의 이해를 돕는 구성이 매우 좋은 것 같다. 이처럼 표현과 읽기를 연습한 뒤 이를 바탕으로 학습자들이 직접 쓰기 활동을 진행하게 된다.



그림 16 교재 문화 산책

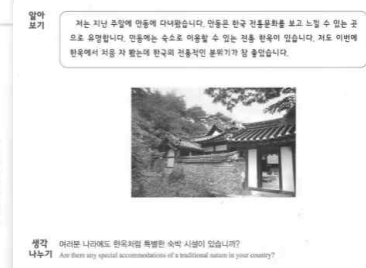


그림 17 교재 문화 산책

다음으로는 수업 중 과제를 진행한 뒤, ‘문화 산책’이라는 문화 영역을 학습하게 된다. 단순히 한국의 문화를 알아보는 것에서 그치는 게 아니라, 학습자들의 다양한 문화를 고려하여 자신의 문화를 소개하고 공유하는 ‘생각 나누기’라는 파트가 있어 좋은 것 같다.

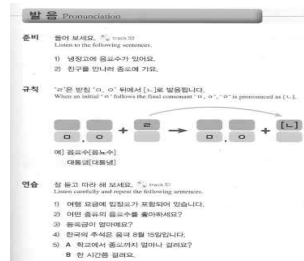


그림 18 교재 발음

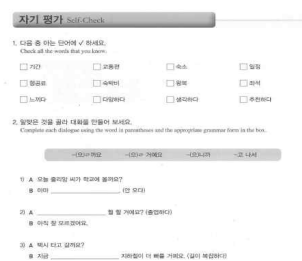


그림 19 교재 자기 평가

마지막으로 발음, 자기평가 단계가 존재한다. 발음에서는 원어민의 발음을 듣고, 그를 바탕으로 한국어의 발음 규칙을 배우고, 이후 연습을 통해 발음을 습득하는 형식으로 구성되어 있다. 발음에서 아쉬운 부분이 하나 있었는데, 그건 바로 ‘규칙’ 부분이다. 초급 학습자라는 점을 고려했을 때 ‘준비’만을 듣고 빈칸을 채우기에는 조금 어려움이 있을 것이라고 예상된다. 따라서 난이도를 조금 조정할 필요가 있을 것 같다.

3. 결론

3.1. 교재 분석 후기

‘서울대 한국어’ 교재의 내용과 구성은 학습자의 언어 능력 향상을 위해 적절한 난이도로 설계되어 있는 것을 볼 수 있었다. 각 단원마다 문법, 듣기, 말하기, 쓰기, 어휘를 포함하여 한국어 의사소통에 필요한 모든 능력을 향상시킬 수 있다고 보여졌다. 전체적인 과 주제의 구성이나 연습 문제에서의 아쉬움은 있었지만, 지속적으로 학습자들의 수준과 눈높이에 맞춰 스키마를 형성시킬 수 있도록 정보를 제공하고, 학습자들의 다양한 문화를 배려하려고 한 부분이 인상 깊었던 것 같다.

또한 이 교재는 각 단원을 마무리할 때마다 ‘자기평가’라는 파트가 존재한다.

이러한 부분이 학습자 본인의 언어 능력을 평가하고 향상시킬 수 있는 기회를 제공하며, 자기주도적으로 학습할 수 있는 데에 큰 도움을 준다고 생각한다. 학습자가 교재의 이러한 세세한 부분을 잘 활용하여 한국어 학습에 있어 좋은 동기 부여를 얻었으면 좋을 것 같다.

교재를 볼 때에 교재의 문제 내용에만 집중해서 보고 평가를 했던 기억이 있는데, 앞으로는 오늘 교재를 분석했던 것처럼 보다 더 다양하고 입체적인 시선으로 교재를 보고 싶다는 생각이 든다.

4. 참고문헌

나은영(Nha Eun-young). (2021). 초급 한국어 통합형 교재의 비교연구. 한국어교육연구, (15), 61-78.

방희경(Pang Hee-kyung). (2021). 한국어 교재의 구성 및 내용 분석 연구 : 서울대 한국어 교재를 중심으로. 한국어교육연구, -(15), 115-134.